



## Vážení spoluobčania...

Neprešiel ešte štvrtrok, ale my sme sa rozhodli, že toto vydanie novín, bude akési *vianočné*.

A v tomto duchu sa Vám všetkým chcem prihovoriť. Máme za sebou obdobie príprav na Vianoce, pre nás na najkrajšie sviatky roka. Snažili sme sa prežiť toto obdobie tak, aby sme sa na vianočné sviatky tešili. Myslím, že na tieto sviatky sa tešia všetci. Malí i veľkí, mladí i starší, všetci, ktorí dokážu použiť svoje srdce na otvorenie pre tých druhých. V tomto období sa nám zdá, že to ide tak akosi jednoduchšie. Je to obdobie, ktoré má svoje čaro. Má svoj zmysel, má niečo, čo nemá žiadne obdobie počas roka. Veď, ruku na srdce...Kedy si len tak bez nejakých dôvodov prajeme pekné dni, kedy len tak bez dôvodov rozdávame komukoľvek úsmev, kedy len tak bez dôvodov si prajeme šťastie? Hm...Nie je to práve počas vianočných dní? Nemáme vtedy nejaké obmäkčené srdcia? Aké by to bolo, keby to tak bolo aj počas všedných dní roka? Bolo by to trápne? Smiešne? Neľudské? Neprístupné? Otravné?...Teda tešme sa, že je to tak aspoň počas vianočných dní. Veď, ak budeme chcieť a snažiť sa, môžu byť Vianoce každý deň.

Dovoľte mi teda Vám všetkým, malým i veľkým, mladým i starším, zaželať zo srdca príjemné a pokojné tohtoročné vianočné sviatky. Nech vládne pohoda a pokoj vo všetkých domácnostiach. Lebo vaše domácnosti tvoria našu obec, obec Bystré, náš domov. Môžeme sa teda tešiť na šťastné a veselé Vianoce so želaním, aby boli Vianoce každý deň. Veď aj to si šepkajú ľudia na ulici, „že každý deň budú vraj Vianoce,“ a tak aj my sa k nim môžeme pridať.

V záverečných riadkoch dodávam aj želanie k Novému roku. A to také, aby bol ten nový rok, rok 2013, pre všetkých naplnený zdravím, šťastím, láskou a porozumením. Nech je lepší, ako bol ten prežitý a nech jeho prežívanie splní Vaše túžby. Teda *šťastný Nový rok!*

**S prianím všetkého dobrého v roku 2013 starosta obce Mgr. Ľubomír Hreha**

## **Lebo dieťa sa nám narodilo, syn nám je daný; na jeho pleciach spočinie kniežatstvo, jeho meno bude: Predivný radca, Mocný Boh, Otec večnosti, Knieža pokoja. Izaiáš 9,5**

Dnešná doba je poznačená akousi ťažobou. Každého na pleciach niečo tlačí či ťaží, nad niečím sa trápi, je zmáhaný neistotou do budúcnosti, niekedy vlastnou slabosťou. Naše okolie od nás veľa očakáva, sú nám podsúvané akési vynikajúce vzory, ktoré všetko zvládajú s prehľadom, sú úspešní skoro až geniálni. Slabosť na svete nemá miesta a nestretáva sa s pochopením. Sme zahatení rôznymi informáciami a neraz si nevieme rady so základnými rozhodnutiami, pretože je toľko faktorov, na ktoré by sme mali myslieť, že takmer nikdy nerobíme jednoznačne dobré rozhodnutia, ale vždy si vyberáme len to najmenšie zlo, teda v závislosti od nám dostupných informácií.

Nachádzame sa v adventnom čase, Vianoce sú predo dvermi. Zvesť o narodenom dieťati máme už dlho v podvedomí. Ale ako mi v mojich ťažkostiach či v povinnosti rozhodovať sa môže pomôcť malé dieťa? Pozyvám vás počas týchto sviatkov zložiť svoje starosti na Jeho plecia, lebo

na Jeho pleciach spočinie celé kniežatstvo a On to unesie. Akiste unesie aj naše starosti a trápenia, pretože On je mocný Boh. Keď zvažujeme, kam sa v živote otočiť, akou cestou sa vybrať od nového roku, môžeme sa pýtať na Jeho názor, na cestu, ktorú nám On pripravil, pretože On je Predivný radca, ktorý sa nikdy nezmylil, nikdy zle neporadil, nikdy nemal pri radení sebecké úmysly, pretože kvôli mne a tebe sa z Večného Boha stalo malé ľudské dieťa. Všetko stratil a opustil, aby si sa s Ním mohol aj ty stretnúť. Nieto v Ňom sebecka a preto každá Jeho rada je v záujme tvojho najvyššieho dobra. Je Kniežatom pokoja. Ak dokážeme zložiť svoje starosti na Jeho plecia, ak sme ochotní nechať si poradiť Predivným radcom,



tak potom môžeme dostať pokoj, ktorý prevyšuje všetky vyrušenia tohto sveta. Vianoce sú aj sviatkami rodiny, kedy sme všetci spolu. Ale na druhej strane, pre pracovné povinnosti si mnohí otcovia odvykli byť okolo ukričaných detí, manželky si odvykli, že sa musia svojim mužom prispôbiť, pretože vždy, keď niečo riešia, tak sú ďaleko, a museli si nájsť systém v domácnosti bez mužov. Ak manžel chodí za prácou, stáva sa, že jeho dlhodobšia prítomnosť v domácnosti pôsobí rušivo. Ako často je rodina spolu od rána do večera a to tri týždne v kuse?. V malom dieťati, v Božom Synovi sa narodilo aj Knieža pokoja, ktoré nám môže priniesť pokoj aj do situácii, na ktoré už nie sme zvyknutí. Pozvime Ho, aby boli tieto sviatky súčasťou našej domácnosti a tak sa medzi nami a v nás rozhostil Jeho pokoj.

**Pokojné a požehnané Vianočné sviatky! Nech sa ten Syn narodí aj u vás doma.** Miroslav Kerekréty, ev. farár



### Čo sa nám v obci podarilo zrealizovať v roku 2012

V rýchlom behu dní nášho uponáhľaného sveta prichádza čas Vianoc. Vchádza do našich príbytkov so všetkým, s čím si spájame najkrajšie sviatky roka. Vianoce sú obdobím, keď sa každý snaží byť s blízkymi, keď si viac uvedomujeme silu priateľstva, lásky, úcty a obetavosti. Pre každého z nás je dôležité, aby sa dni naplňali spokojnosťou, ľudskou spolupatričnosťou, osobným uplatnením, dosahovaním vytýčených cieľov.

Naša obec aj v tomto roku prežila rôzne chvíle - dobré i horšie. Za posledný štvrtrok sa v obci úspešne ukončil projekt na podporu zamestnanosti a realizáciu opatrení na ochranu pred povodňami a na riešenie následkov mimoriadnej situácie pre rok 2012. Taktiež sa v obci ukončil projekt aktívnej činnosti formou menších obecných služieb pre rok 2012, kde bolo zapojených 75 osôb.

- v obci sa opravili poškodené veľkoobjemové kontajnery, z ktorých pri prevoze už vypadal odpad,
- ukončila sa oprava výtlkov na miestnych komunikáciách na sídlisku a v dolnej časti obce, na ulici Poštovej nanovo osadili kanalizačné poklpy, ktoré boli osadené dosť hlboko pod vrchnú úroveň asfaltu,
- vymaľovali sa šatne v areáli futbalového ihriska, na menšiu tribúnu sa namontovali plastové sedadlá, obec taktiež zakúpila na futbalový štadión dve automatické práčky,
- opravili sa omietky v hlavnej budove v objekte základnej školy, pre kuchyňu základnej školy obec zakúpila kuchynský robot,
- bola vymenená krytina na streche prístavby kultúrneho domu,
- obec opravila sociálne zariadenia na zdravotnom stredisku,
- obec opravila strechu na 16 - bytovej jednotke na sídlisku, kde pri intenzívnych dažďoch zatekala,
- čistili a kosili sa verejné priestranstvá v obci a korytá miestnych potokov, a aby sa zefektívnila práca, obec zakúpila mulčovač za traktor a zapožičali sme traktorovú kosačku,
- bola ukončená výstavba priekopy po pravej strane na ulici Topoľovej, ktorá je vyložená betónovou dlažbou z dôvodu, že pri poslednej búrke na uvedenej časti ulice došlo k zatopeniu pivníc a dvorov, za uvedeným účelom bola začatá výroba betónovej dlažby,
- dokončila sa výstavba spojovacej chodby v areáli MŠ č.311 na sídlisku, obec zakúpila pre MŠ 311 automatickú práčku a kopírovací stroj,
- na ulici Školskej firma pána Haľka vymenila strechu na budove MŠ 172, pričom bol zateplený strop a taktiež bola vymaľovaná aj fasáda budovy,
- obec vykonala prieskum trhu na dodávateľa dopravných značiek, ktoré už boli dodané a z väčšej časti umiestnené na miestnych komunikáciách, naďalej sa bude pokračovať v ich osadzovaní,
- bola ukončená výstavba plastového klziska, obec za pomoci sponzora zabezpečila chýbajúcu plastovú plochu (chýbali 13 ks plastov o rozmeroch 2x1m, pričom cena jedného kusu je 600 €, sponzor dokúpil 12 ks a obec 1 ks, to znamená, že sponzorský dar bol 7200 €),
- obec zakúpila zberné vozidlo na prepravu odpadu zn. LIAZ od mesta Svidník. Vozidlo má univerzálne čelo čo znamená, že sa môže používať aj pri 1100 litrových zberných nádobách. Predchádzajúce vozidlo na prepravu odpadu je v terajšej dobe nefunkčné, má poškodený motor a značne opotrebovaný a poškodený bubon na odpad.
- po 25 rokoch obec urovnala vlastnícke vzťahy k pozemkom a rodinnému domu, kde sa nachádza hospodársky dvor Obecného podniku s.r.o. Bystré. Po opakovaných jednaniach s dedičkou p. Annou Basandovou rodenou Zeleňákovou, bola dohodou uzatvorená darovacia zmluva a pozemky vo výmere 2207 m<sup>2</sup>,
- bola rozšírená sieť verejného osvetlenia a to v areáli základnej školy, na ulici Hermanovskej (pred železničnou stanicou a pri lavičke cez potok a na začiatku ulice Zemplínskej).



Mnohí z Vás ste pri týchto ale aj iných aktivitách či akciách pomáhali, podporovali obec, aby sa nám lepšie žilo a to je náš spoločný hlavný cieľ. Preto všetkým patrí poďakovanie za prácu pre našu obec v každej oblasti, pretože len spoločne sme schopní posúvať sa dopredu a byť úspešní. Ešte raz Vám prajem veselé Vianoce a šťastný Nový rok.

Prednostka OcÚ Mária Vravcová



## Stretnutie detí s Mikulášom

Vítaj, vítaj Mikuláš,  
čo v batohu pre nás máš?



Takouto básničkou privítali deti Materských škôl v našej obci vo štvrtok 6.12.2012 Mikuláša. Deti plné očakávania ho už od rána radostne vyzerali z okna. Mikuláš deťom porozprával odkiaľ prišiel, ako dlho už roznáša dobrým deťom darčeky a dal im pár



hádaniek. Deti sa aktívne zapájali do rozhovoru s Mikulášom, zarecitovali mu niekoľko básničiek a zaspievali pekné pesničky a zatancovali. Každé dieťa sa Mikulášovi predstavilo a za odmenu dostalo balíčky plné dobrôt.

Na záver sa s Mikulášom deti rozlúčili krátkou básničkou:

**Ďakujeme Mikuláš, za tie krásne chvíle,  
za darčeky od teba, za úsmevy milé.**

**Stretneme sa o rok zas, príď Mikuláš medzi nás.**

Kolektív MŠ Bystré 172 a MŠ Bystré 311

### **DUCHOVNE SLOVO S NAMI BOH, ČUJTE VŠETKY NÁRODY A KAJAJTE SA, LEBO S NAMI BOH!**

**(Veľké povečerie sviatku Narodenia Pána)**

Istotne mi dáte za pravdu, že všetci ľudia na zemi, aj tí neveriaci alebo pochybujúci, vnímajú kúzlo vianočných sviatkov Narodenia Ježiša Krista.

Kresťanov vedie ich viera, nádej a láska k jasličkám, v ktorých sa nachádza naplnenie pradávnych Božích prisľúbení: Slovo sa stalo telom a tým, ktorí ho prijali, prinieslo svetlo, pokoj a spásu. Božie Slovo – Boží Syn – reálne prichádza medzi stvorenstvo, prijíma ľudský osud, aby vydal svedectvo o pravde Božieho kráľovstva.

V mlčaní a tichu svätej noci sa narodil náš Spasiteľ, len anjeli ohlasujú túto nádhernú novinu. Svätá rodina, odstrčená ľahostajnosťou a neláskou človečenstva, je odkázaná sama na seba v tejto nesmierne ťažkej a zložitej situácii. Prvé a tie ozajstné Vianoce sú bez tepla a istoty domova, bez potrebnej pomoci a v najväčšej chudobe.

Vidiac tento obraz Božej rodiny a porovnávajúc ho s neľahkou situáciou našich rodín v dnešnej ťažkej dobe, sa nám tento malý Ježiš ponúka ako Cesta a Život pre každého z nás.

Každá liturgická slávnosť liturgického roka nie je iba nejakou spomienkou, ale v liturgii je prenesený nadčasový rozmer histórie vykúpenia. Aj do tohtoročných sviatkov narodenia Ježiša Krista prichádza skutočnosť prvých Vianoc. Keď prideme k jasličkám v našich chrámoch, pripojíme sa k tým, ktorí prišli v Betleheme pokloniť sa Novonarodenému po výzve anjelských zborov.

Príchod Spasiteľa na svet nám hovorí o Božom milosrdenstve. Boh je také nádherné dobro, že zabúda na seba a úplne sa daruje pre človeka. Takto sa Božia láska stáva prameňom milosrdenstva, ktoré je zároveň uznaním a zvýšením hodnosti Božích detí.

Preto Vás všetkých pozývam k tomu, aby sme si našli počas sviatkov Narodenia Ježiša Krista čas i priestor na stíšenie a zastavenie sa v našom uponáhľanom živote. Nech aj samotné kúzlo a čaro týchto sviatkov oživí v každom z nás záujem a túžbu po Božom Slove, po Božom živote, aby tieto sviatky zmenšili vzdialenosť nášho srdca od Božej lásky.

V mene gréckokatolíckeho spoločenstva veriacich chcem všetkým ľuďom v Bystrom vyprosovať milostiplné prežitie sviatkov Narodenia nášho Pána, Ježiša Krista, ktorý nám prináša radosť, pokoj a lásku. A nech máte všetci Božou láskou naplnené dni aj v novom roku 2013.

**Christos raždajetsja!  
Slavite jeho!**

ThDr. Miroslav Il'ko gréckokatolícky farár

## Pečieme na Vianoce

### Linecké pečivo

**Suroviny:** 375g hladkej múky špeciál, 75 g práškového cukru, 225 g palmarínu, 3 žĺtky, 1 vanilkový cukor, nastrúhaná kôra z jedného citróna, ovocný džem na zlepovanie

**Postup:** Všetky suroviny zmiesime na vláčne cesto a necháme odpočívať v chladničke 24 hodín. Potom vyvaľkáme na 3-5mm hrúbku, vykrajujeme ľubovoľné tvary, uložíme na plech s masným papierom a pečieme na 180°C 7-10 minút, pekne do ružova, nie do hneda. Vychladnuté natrieme džemom a zlepíme.



### Burizonové guľky

**Suroviny:** 250g kryštálového cukru, 1 palmarín (Hera), 1 salko, 2 balenia burizonov

**Postup:** Cukor sprážime na karamel, pridáme palmarín, salko a miešame na miernom ohni, kým sa masa nespojí. Vychladenú masu miešame s burizonmi a vytvárame malé guľky. Hotové

kladáme do papierových košíčkov

### Salkové šuhajdy

**Suroviny:** 300g varovej čokolády, 1 cera, 1 salko, 100g masla

**Postup:** Ešte neotvorené salko varíme vo vode 2 hodiny. Po vychladnutí ho zmiešame s maslom a vytvoríme krém. Čokoládu spolu s cerou rozpustíme. Košíčky do polovice naplníme čokoládou pridáme krém a zase zalejeme čokoládou. Nakoniec čokoládovú polevu ozdobíme podľa ľubovôle a chuti. Šuhajdy necháme zatuhnúť.



## NAŠI JUBILANTI V ROKU 2012

### 80 rokov

Andreková Anna	Zeleňák Michal
Baranová Helena	Štofánová Anna
Baranová Zuzana	Sukovská Anna
Chmeľovská Anna	Pipíková Božena
Hanko Juraj	Niko Ján
Hreha Štefan	
Hrehová Mária	Andrej Ján
Kovaľ Jozef	Molitoris Michal
Krišťan Jozef	Ondičová Mária
Kun Andrej	Sukovský Michal
Leššová Alžbeta	Verčimáková Mária

### 85 rokov

Mitrášová Helena	
Molitorisová Zuzana	Hurná Anna

### 90 rokov

## K vianočnej a novoročnej pohode

- Jožko píše Ježiškovi. Ježiško, keď mi donesieš motorku budem celý týždeň dobrý. Jožko sa zamyslí a povie si: "Ale ja nevydržím byť dobrý celý týždeň." Roztrhá list a píše nový. Milý Ježiško keď mi donesieš motorku budem celý deň dobrý. Zase sa zamyslí a roztrhá list. Potom sa pozrie na obraz Panny Márie a zamkne ho do skrine. Začne písať nový list: Milý Ježiško, zajal som tvoju matku, a aby si vedel, výkupné je motorka.

- Tetka Hela sa na Vianoce ponáhľala do kostola, pridá sa k nej Mara a prihovori sa: "Tetka a čo tá šunka pod pazuchou?" „Kristepane, a spevník je v kapse!"

- Eržika sa poštárke podpisovala troma krížikmi. Ráz sa ale podpísala kolieskom: „To má čo byť?" pýta sa poštárka. „V sobotu som sa vydala."

- Babka príde do kostola a spomenie si, že nevypla varič. Hneď sa začne modliť: „Anjeličku môj strážničku opatruj mi dvojplatničku, prepni ju z tej šestky aspoň na jedničku!"

„Miláčik, nedávno si sa pýtal z akého darčeka pod stromček by som mala najväčšiu radosť. No a mne sa snivalo o norkovom kožuchu.“ „Mám výborný nápad! Kúpim ti snár, aby si tomu snu správne porozumela."



**Najstarší žijúci občan našej obce**  
**Klimovský Anton - 93 rokov**  
**narodený 5.5.1919**  
**Srdečne blahoželáme !**

Informačné periodikum obce Bystré. Vydavateľ: Obecný úrad Bystré. Šéfredaktor: Juraj Onufer - Bystrianske noviny. Noviny vychádzajú štvrťročne. Adresa redakcie: Bystré 98, Bystré 094 34. ☎ +421574452144, fax. +421574452145. Redakcia si vyhradzuje právo na úpravu príspevkov. Naša schránka: [novinybystre@gmail.com](mailto:novinybystre@gmail.com). Redakčná rada: Mgr. Ľubomír Hreha, Beáta Kováčová, Ľudmila Tegzová, PaedDr. Veronika Pradová, Bc. Anna Reváková, Mgr. Mária Kubová, Mgr. Ján Havrila, Emília Petričková, Mgr. Anna Hrehová. Evidenčné číslo Ministerstva kultúry SR - evidencie periodickej tlače: EV 4532/12.